

SECTION 7

SEA AND SUN

Dans leur migration annuelle vers la mer et le soleil, les touristes de masse et les artistes qui en font leurs modèles sont bien loin de l'éternité d'Arthur Rimbaud. Et les artistes peuvent être moqueurs, à leurs heures. Comme Duane Hanson, ornant des personnages artificiels d'un imprimé exotique : les vacanciers deviennent des présences sans vie, ou Martin Parr, qui note la même attitude partout, celle de voyageurs réagissant de manière exactement identique à Venise, à Cuba ou en Inde.

La mer au soleil contient pourtant plus que ce que l'image de carte postale numérique peut en raconter. Pour Sigalit Landau, elle est la surface tournante d'une vie qui recommence encore sur la mer Morte et son histoire. Pour Camille Henrot, elle est le miroir sans tain où des traditions lointaines et animistes font face aux restes tout juste engloutis de la folie humaine et aux épaves que notre guerre a laissées dans ses fonds.

SEA AND SUN In their annual migration to the sea and the sun, the hordes of tourists and the artists who make them their models are well removed from Arthur Rimbaud's eternity. And artists may mock, in their own time. Like Duane Hanson, decorating artificial figures with exotic prints: holiday-makers become lifeless presences, while Martin Parr, notes the same attitude everywhere, that of travellers reacting in exactly identical ways in Venice, Cuba, or India.

The sunned sea nevertheless contains more than any digital postcard picture can describe. For Sigalit Landau, it is the revolving surface of a life which starts all over again at the Dead Sea, with its history. For Camille Henrot, it is the two-way mirror where distant and animist traditions face the very recently buried remains of human madness, the wrecks that our wars have left beneath the water.